

NUEVAS ESTELAS ROMANAS DE LA PROVINCIA DE ZAMORA

*José Antonio Abásolo
Rosario García Rozas*

RESUMEN.— Recientes descubrimientos y nuevas lecturas e interpretaciones de estelas funerarias romanas halladas en la provincia de Zamora y conservadas, en su mayoría, en el Museo Provincial.

ABSTRACT.— New discoveries and interpretations about nine Roman steles with geometric decoration, found in Zamora county, which most of them are kept in Zamora Museum.

Es habitual la aparición de nuevos hallazgos de estelas al Occidente de la Meseta Norte, en tierras de las actuales provincias de Zamora y Salamanca. Como ocurre casi siempre, tales piezas, dada su versatilidad, aparecen fuera de contexto, al ser aprovechadas generalmente en paramentos o construcciones y, tras su demolición o transformación, posteriormente liberadas; en consecuencia, no es raro encontrarlas fragmentadas o mutiladas, pero, a pesar de ello, siempre ofrecen algún interés sea por su inscripción, por su ornamentación, cuando no por el propio material que soporta el monumento, ofreciendo, en definitiva, uno de los mejores testimonios demográficos, lingüísticos y artísticos de las antiguas poblaciones que ocuparon estos territorios en época romana. En la presente ocasión queremos informar de algunos recientes descubrimientos, preferentemente piezas que han ingresado o se han documentado en los últimos años en el Museo Provincial de Zamora y que merecen un comentario particular.

1. Estela de Stanero (?) procedente de Castronuevo de los Arcos¹

Estela funeraria de doble coronamiento semicircular aparecida en el pago conocido como «La Halconera» del término municipal de Castronuevo, situado a 30 km al NE de la capital de provincia. Inventario del Museo 88/7/1/7. Es de tosco mármol veteado, de color preferentemente grisáceo, trabajado en toda su superficie, como dejan ver las huellas de piqueteados en la cara posterior. Se encuentra rota en su sector inferior. Sus medidas máximas son 0,44 (alt.) x 0,265 (anch.) x 0,06 (grosor) m. Conservación mediocre: ha sufrido un gran desgaste que apenas permite ver el trabajo inciso de su ornamentación y leer su inscripción (Lám. I,1).

Bibl. Inédita.

Se aprecia actualmente un esquema bipartito de cabecera y campo epigráfico. La cabecera —dúplice— es ultrasemicircular (18 cm de altura) con sendos discos de 6 radios curvos levógiros, de 11 cm de diámetro, que se prolongan en su sector inferior mediante peanas que descansan en el campo epigráfico. A ambos lados y en el espacio central entre los discos se disponen molduras horizontales y verticales en leve resalte, de 1,5

¹ Donada por D. Waldo Santos.

cm de anchura, que dibujan un motivo cruciforme (en el centro) y otros de cruces incompletas y simétricas en los extremos; en realidad, parecen ser las líneas que individualizan y diferencian tanto la cabecera (molduras horizontales) como las distintas partes (líneas verticales) de este monumento doble, formalmente bísomo, es decir preparado para recibir dos epitafios, pero, en la práctica (como ha demostrado la lectura de su inscripción), individual.

El campo epigráfico mide 19 cm de altura y se extiende a lo ancho de toda la estela. Se compone de 6 renglones trazados mediante líneas de guía, cortados en el centro por dos incisiones verticales que individualizan cada sector y que prolongan uno de los brazos de la «cruz» antes mencionada. Los renglones miden aproximadamente 3/3,5/3,5/2,8/3,2/3 cm. En el texto, legible con dificultad por su gran desgaste, hemos podido apreciar lo siguiente:

1	D M	IÑ
	ST+N	ERÇ
3	FVSIA	MARITO
	PRO ME	PO+SV
5	IT PL V	S MI
	NVS AN	NISXXX

Letras irregulares y descuidadas (el seno de *P* es de trazos rectilíneos, la *S* última desborda –no es el único caso– el pautado...) Altura 1,5/2,5 (l. 1), 2/2,5 (l. 2), 2,5/3 (l. 3), 1,5/2,3 (l. 4), 1,5/2 (l. 5), 2,5 (l. 6) cm.

L. 1. La *adprecatio* se conserva bien en la parte izquierda del texto. En el sector derecho parece observarse un trazo vertical y el inicio de otro de parecida naturaleza (acaso *i[n...]*).

L. 2. Parece esbozarse una *hedera* al inicio del renglón. Detrás de la *S* se aprecia claramente una *T*; la otra letra que se insinúa a continuación es problemática, decidiéndonos por la lectura *AN*, en nexo. En el sector derecho *ERC* o, mejor, *ERO*.

L. 3. La letra primera podría ser, paleográficamente, tanto *E* como *F*.

L. 4. En el sector derecho hay espacio para *po[s]-su*.

L. 6. Nexo *AN* (*annis*).

La inscripción ofrece como característica más destacada la ignorancia o inadvertencia de los dos espacios destinados, en origen, a epitafios diferentes y convertidos –por circunstancias que podemos suponer pero no asegurar– en un texto corrido, cuya interpretación nos parece ésta:

D(is) M(anibus) - I[n...]/(hedera) Stan-ero/Fusia-marito/pro me(rito)-po[s]sulit plu-s minus [a]n-nis XXX.

Numerosos interrogantes plantea la estela de Castronuevo una vez adivinada su transcripción. La primera guardaría relación con la onomástica: si el nombre de la dedicante es raro, por supuesto inédito (tanto *Fusia* como *Eusia*), ni qué decir tiene que el del esposo difunto lo es otro tanto y una cómoda suposición como la de *Severo* tropieza con la evidencia de la letra *T* detrás de *S*; a partir de aquí, el espacio libre podría permitir las opciones *Stivero* o *Stavero* (bastante lejos, por muchos motivos, del emeritense *Vergilio Staberiano-VIVES*, 1686), en cualquier caso sin correspondencia con los nombres de la región.

Si de la onomástica pasamos al formulario vemos que las expresiones contenidas (*pro merito* y *plus minus annis*) tampoco guardan relación con las usuales de esta comarca –zona de astures según M. L. Albertos– donde, muchas veces, la cifra de fallecimiento acompaña, sin más, al *cognomen* y a la filiación; en este caso, por contra, la referencia *plus minus* haría volver la mirada a inscripciones de la Bética en donde se hallan la mayoría de los ejemplares con esta fórmula (Écija –Vives, 3066–, Itálica –3148, 3418–, Osuna –3196– Lebrija –3197–, Faro –3404–...) cuya cronología es posterior al s. III. Como es bien sabido, tal formulario es frecuentemente usado en las inscripciones cristianas.

En cuanto a la decoración, ésta –en su aspecto general– sí es la habitual a las estelas de la comarca (definidas de modo principal por una cabecera formada por disco de radios curvos o –más raramente– rosácea). En semejante esquema existen oportunas variantes, una de las cuales consiste en añadir una peana al disco, insinuando un aspecto antropomorfo al conjunto del monumento; a estas producciones Le Roux las calificó como «estilo de Picote» (por la localidad en donde creyó hallar mayor concentración) pero sus límites se extienden bastante y prueba de ello son varios ejemplos localizados en la provincia de Zamora de los que el que ahora nos ocupa sería el más oriental. Dicho ejemplar se relaciona (material, técnica) con otra estela, trisoma, procedente de Villalcampo, conservada en el Museo de Zamora, dedicada a la memoria colectiva de *Calpurnia*, *Lentinia* y *Cornelia*, conectada con el genérico grupo III (esquema tripartito con la rueda de la cabecera soportada por la peana citada) de nuestra clasificación sobre las estelas decoradas del grupo zamorano²; pero algunos pormenores –tamaño menor que los ejemplares característicos de Rosinos o los del Museo de Bragança, posibilidad de que el esquema no contu-

² J. A. ABÁSULO y R. GARCÍA ROZAS, «Sobre las estelas zamoranas y su ornamentación», *Primer Congreso de Historia de Zamora. II. Prehistoria e Historia Antigua*, Zamora, 1990, p. 549.

viera un registro inferior...— individualizan las referidas estelas dentro de los talleres de la época.

2. Estela de Caburia procedente de Villalcampo

Es oriunda del Castro de Santiago, en la localidad de Villalcampo. Su número de Inventario en el Museo es el 343 bis, en donde ingresó en 1954. Publicada con anterioridad, fue leída de forma incompleta, seguramente por hallarse su superficie, preferentemente la del fragmento inferior, bastante desgastada.

Estela de esquema bipartito (cabecera y campo epigráfico) en granito. Medidas máximas: 0,90 x 0,38 x 0,12 m. Cabecera semicircular. Falta parte del sector inferior que no afecta al texto funerario. Como en otras estelas zamoranas se observa una breve reducción de la superficie posterior, resultante del trabajo de los cantos, en bisel, y de los sendos chaflanes que rebajan sus aristas. Mala conservación (Lám. I, 2).

Bibl. F. DIEGO SANTOS, «Las nuevas estelas astures», *BIDEA*, XXIII, 1954, p. 487-488, n. 58 (CABV /... /... /...)

La cabecera contiene el consabido disco (27,5 cm de diámetro) de radios curvos en un campo rehundido destacado por una moldura de 1 cm. En aquél se aprecian 8 radios dextrógiros que arrancan de un botón en resalte con punto de compás marcado; dicho campo se comunica mediante un breve estrangulamiento, el cual interrumpe el marco del disco en su parte inferior, con un friso, asimismo en rehundido, de 5 cm de anchura y que sirve de transición al campo epigráfico.

El campo epigráfico se encuentra a 6 cm del registro superior y queda contenido en un espacio arquitectónico delimitado por pilastras de 6 cm de anchura, rematadas en una sencilla zapata de ángulo. La inscripción está formada por 4 líneas y su texto es

- 1 CABVR
IAECA
3 ELENI
FAN L

Letras de trazos irregulares. Altura: 4,5/5,5 (l. 1-2), 5,5/6 (l. 3) y 5,5/6,5 (l. 4) cm.

En el renglón final, aún cuando no se aprecia con claridad el nexa *an(norum)*, dan razón del mismo los trazos verticales disimétricos de la letra *N*. Proponemos la transcripción:

Caburliae Caleleni / filiae an(norum) L.

El nombre de *Caburia* ya fue identificado en la publicación de Diego Santos³ y recogido posteriormente por Albertos en su estudio onomástico⁴. Nuestra lectura identifica, a continuación, un nombre, *Caelenus*, que se suma a otro conocido de Villalcampo⁵.

Cabe hacer una oportuna corrección a la primera interpretación —basada su momento a partir de la decoración del fragmento superior— que nos llevó a incluirla dentro de las estelas con esquema tripartito (grupo *II B 36*); el reconocimiento ahora efectuado nos obliga a situarla, en cambio, en las estelas de esquema bipartito, formado por cabecera individualizada y campo epigráfico entre columnas, cuyo prototipo lo constituía la estela de *P. Cosconius*, de Rosinos; ofreciendo paralelos más que evidentes, por ejemplo, la estela de *Mustaro Triti* f.⁷

3. Estela de Tritia procedente de Villalcampo

La ordenación de los fondos del Museo de Zamora ha permitido, tras la comprobación de las dimensiones de varios fragmentos de estelas, su decoración y su lectura, corregir la identificación de algunos ejemplares, hasta entonces catalogados de modo diferente. Tal es el caso de la estela que ahora presentamos, con igual procedencia que la anterior. El material del soporte es el granito y sus dimensiones máximas son 1,42 x 0,40/0,42 x 0,145 m. Inv. nn. 332/2 y 338/1. Caras laterales biseladas hacia la parte posterior con ángulos «matados» o en chaflán (Lám. II, 1).

Bibl. F. DIEGO SANTOS, «Las nuevas estelas astures», *BIDEA*, XXIII, 1954, p. 32, n. 34 (TRITIA/E. PINTO) y p. 471 n. 10 (NIS.FAN/.IX.).

El esquema es bipartito con cabecera y campo epigráfico. La cabecera presenta disco (24,5 cm) de 12 radios dextrógiros dentro de campo rehundido limitado por moldura (listel) de 4,5 cm. En los espacios libres se vislumbran las huellas de unos trazos que recuerdan las que fueron llamadas por García y Bellido «escuadras de albañil»⁸. Por debajo se dispone el campo epigráfico (50 x 24 cm), separado por moldura de

³ F. DIEGO SANTOS, «Las nuevas estelas astures», *BIDEA*, XXIII, 1954, p. 487, n. 58.

⁴ M. L. ALBERTOS, «La onomástica personal indígena del noroeste peninsular (astures y galaicos)», *Actas del III Coloquio sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas*, Salamanca, 1985, p. 272-273.

⁵ *Ibidem*, p. 273.

⁶ J. A. ABÁSULO y R. GARCÍA ROZAS, «Sobre las estelas zamoranas...», *ob. cit.*, p. 553, n. 65.

⁷ *Ibidem*, p. 549 y 552, n. 33.

⁸ A. GARCÍA Y BELLIDO, *Esculturas romanas de España y Portugal*, Madrid, 1949, p. 342-343.

6,5 cm; lo compone un espacio *inter columnas*, en este caso pilastras, con orden diferenciado de capitel y basamento, acusándose el último citado solamente al interior. La estela, prácticamente completa, conserva a 17 cm del campo epigráfico el espacio sin labra destinado a ser hincado, de unos 30 cm de altura.

La lectura es:

- 1 TRITIA
E·PINTO
3 NIS·FAN
·LX·

Letras capitales monumentales con ápices, ejecutadas con instrumento de filo agudo. Altura 5,5/6 (l. 1), 5/5,5 (l. 2-3) y 5 (l. 4) cm. Letra *L* de trazo inferior oblicuo; la letra *X* muestra uno de los trazos marcadamente disimétrico a los ejes del texto. Puntuación sencilla en l. 2-4. Nexos *NT* (l. 2) y *AN* (l. 3).

La transcripción no ofrece mayor dificultad:

Tritiale Pinto/nis f(iliae) an(norum) / LX.

A la lectura de Diego Santos (quien consideró dos inscripciones distintas) cabe confirmar ahora el nombre de *Pinto/ -nis*, en lugar de la suposición que él apuntaba (seguida por M. L. Albertos), *Pinto(vi)*, y nuestra propuesta de la cifra *LX* frente a su lectura *IX*. Tanto el nombre de la difunta como en el *cognomen* paterno se basan en respectivos numerales, suficientemente conocidos además en tierras próximas de vetones y lusitanos.

En la tipología que propusimos, la estela de *Tritia Pintonis f*, se incluye en el grupo de aquéllas con esquema arquitectónico y dos registros, cabecera y campo epigráfico, (*IB*); dentro de la simplicidad ornamental que define el conjunto, tal esquema constituye una versión particular de los *marmorarii* de estos talleres respecto al esquema clásico de la figuración de *aediculae*.

4. Estela de Aunia procedente de Villalcampo

Estela funeraria trabajada en granito con idéntica procedencia que las dos anteriores. También ha sido publicada de manera parcial al no haberse efectuado hasta ahora el adecuado ensamblaje entre los dos fragmentos que han llegado del monumento originario. Es, una vez más, una estela de cabecera semicircular con sectores perfectamente diferenciados, a la que, en esta ocasión, se añade un nuevo registro con triple arcada en la parte inferior, donde está fragmentada, aproximadamente a media altura de los arcos. El grosor de la es-

tela es decreciente hacia la cara posterior, debido a sus cantos biselados en chaflán. Medidas actuales máximas: 1,04 x 0,44/0,45 x 0,14 m. Inventario Museo 341/1-80/9/3 (Lám. II, 2).

Bibl. F. DIEGO SANTOS, «Las nuevas estelas astures», *BIDEA*, XXIII, 1954, p. 483, n. 44 (AVNIA).

La cabecera está formada por un campo rebajado, en el que se dibuja, en técnica de bisel, un disco de 27 cm de diámetro formado por 12 radios dextrógiros alrededor de un botón en resalte con punto de compás, limitado por un marco circular de 3 cm de anchura. Debajo, y a manera de zócalo, se dispone un friso en rehundido de 4,5 cm de anchura, unido con el campo del disco por un breve canal.

El registro central está formado por el campo epigráfico; se observa una cartela de 29,5 x 30,5 cm limitada por dos pilastras sin elementos diferenciados. El campo inferior está compuesto por la citada arquería soportada por columnas o pilastras, individualizadas también en sus extremos por rebaje o excisión que las destaca claramente; la arquería consta de tres arcos de 6,5/7 cm de luz separados entre sí unos 7 cm.

El texto es de tres líneas y su mala conservación permite tan sólo la lectura siguiente:

- 1 AVNIA
ER+++
3 F AN L

Letras capitales irregulares de 4,5/5 (l. 1), 7 (l. 2) y 6 (l. 3) cm de altura. En l. 1 la letra *N* presenta hastas no paralelas; en l. 2, detrás de la letra *E*, se dibuja el seno de otra (*B*, *P* o, más posiblemente, *R*). En l. 3 creemos que existe nexo *AN* por la aludida disimetría de los trazos que se dibujaron en la *N*. En consecuencia y con las reservas que impone en su lectura la superficie erosionada del campo, proponemos la siguiente transcripción:

Auniale R[ebu(rri) ?] / f(iliae) an(norum) L

Aunia es uno de los nombres más representativos de la región astur de Zamora y Tras os Montes⁹. *Reburrus* es nada más que una interpretación —entre otras— sugerida por la letra inicial del esperado *cognomen* paterno.

La decoración es la habitual a la estela del grupo *IIB* (esquema tripartito de cabecera con disco de radios curvos, campo epigráfico y series de arcos) de la clasificación publicada¹⁰, siendo su prototipo, y ejemplar

⁹ M. L. ALBERTOS, «La onomástica personal indígena del noroeste...», *ob. cit.*, p. 269.

¹⁰ J. A. ABÁSULO y R. GARCÍA ROZAS, «Sobre las estelas zamoranas...», *ob. cit.*, p. 549.

hasta el momento más antiguo, la estela de Villardiega dedicada a *Cudia*, hija de *Arco*.

5. Estela de Flaccino procedente de Villacampo

Estela funeraria de granito ingresada en el Museo de Zamora en circunstancias semejantes a las estelas ya referidas de Villacampo. De nuevo está formada por dos fragmentos que hemos podido recomponer tras el traslado y ordenación del almacén del Museo, advirtiendo que, con anterioridad, solamente había sido publicado el superior. La estela se estrecha hacia la parte posterior ofreciendo las aristas en chaflán, aunque por la rugosidad del granito, de grano grueso, dichos bordes posteriores parecen redondeados. Mala conservación. Medidas 0,83 x 0,34 x 0,12 m. Inv. Museo 340/1 y 80/9/16 (Lám. III, 1).

Bibl. F. DIEGO SANTOS, «Las nuevas estelas astures», *BIDEA*, XXIII, 1954, p. 482, n. 40 (FLACCI/NO...).

Esquema tripartito. Cabecera sencilla sin molduración formada por un disco de seis radios levógiros, cuyo diámetro mide 18 cm. Por debajo se encuentra a 6 cm un campo epigráfico de 13 x 21 cm en el que se desarrolla un texto de 3 (?) líneas. Luego, a 4,5 cm del campo epigráfico, existe un registro de carácter arquitectónico con un solo arco de 18 cm de altura y 13 cm de anchura, distante de los bordes de la estela 9 cm. El arco, como es usual en ciertos ejemplo zamoranos, muestra al pie un umbral que, mediante convexidad, acentúa la impresión de hornacina más que de puerta.

La lectura es:

1 FLACCI
NO FFI
3 AN +

Letras de trazo somero (primera *C* = < y de diferente *ductus* respecto a la siguiente) dada la irregularidad de la superficie. Altura de las letras: 3/4,5 (l. 1), 3,5/4,5 (l. 2). Nexo *AN* en l. 3. La transcripción que proponemos es

Flaccino F(lacci) fi(lio) / an(norum) [...]

Flaccus, *Flaccinus* y otros derivados son nombres latinos comunes en amplias regiones de *Hispania*, con especial concentración en Idanha, provincia de Cáceres y Talavera. En la provincia de Zamora se constata *Flaccus* en Villacampo. Gómez Moreno leyó *Flaccille Flaccii filiae* en una inscripción, conservada asimismo en

el Museo de Zamora, procedente de la localidad de Fresnadillo, en la que hoy solamente se lee *Flaccif[...]*¹¹.

En cuanto a la ornamentación, pertenece al grupo de las estelas de esquema tripartito, sin la evidencia del orden arquitectónico de pilastras pero con un registro inferior original de un solo arco —u hornacina— motivado posiblemente por las reducidas dimensiones y material de la estela.

6. Estela de Asturio procedente de Villalcampo

Estela funeraria prismática de coronamiento semicircular, visible junto al cementerio de Villalcampo y cuya procedencia no debió ser diferente de las anteriormente citadas. Es de granito y se halla parcialmente incompleta tanto en el sector superior (cabecera) como en su sector inferior (en el espacio correspondiente a la superficie destinada a ser hincada). Los laterales se encuentran trabajados (piqueados) de manera ligeramente abocinada hacia la parte posterior y con las aristas trabajadas en bisel, de forma achaflanada. Mide 1,25 x 0,62 x 0,20 m de dimensiones máximas (Lám. IV).

Bibl. BENITO, L. *et al.*, «Miscelánea arqueológica salmantino-zamorana», *Studa Zamorensia*, VIII, 1987, p. 27 (ASTURIO / TRITI / F(ILIIUS) / A (NNO-RUM) L).

El esquema debió ser el originario bipartito que aparece en la actualidad. La cabecera es ultrasemicircular formada por un campo enmarcado por una ancha moldura de 9 cm; en su interior se halla, en rehundido, el consabido disco, de 36 cm de diámetro, destacado por molduración; contiene 12 radios que giran hacia la derecha y conserva las huellas del botón central, así como del punto de compás que sirvió para su ejecución.

Una nueva moldura de 10 cm, interrumpida en su sector central («canal» que se constata de diferentes maneras en las estelas del «Grupo Duero»), separa la cabecera del campo epigráfico, el cual, una vez más, se configura mediante un esquema arquitectónico, trasunto del originario espacio *in antis* que recordaba la fachada templar de monumentos funerarios «mayores». Se percibe fácilmente que, como pieza de taller, el monumento precedió a la ejecución del texto según deja traslucir el amplio espacio que quedó sin ocupar. En los laterales, destacadas tanto al exterior como al interior, se sitúan sendas semicolumnas de 66 cm de

¹¹ M. GÓMEZ MORENO, *Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora*, Madrid, 1927 (ed. facsimil: León, 1980), p. 33, n. 78.

altura y 6 cm de anchura con basa y capitel diferenciados. En el interior se desarrolla un texto de tres líneas con la lectura:

- 1 ASTVRI
OTRITI·F
3 AN L

Capitales monumentales ejecutadas con instrumento –sección en V– de filo agudo; en algunos casos (T), con ápices. A de dos trazos con el ángulo redondeado. De nuevo, algunos de estos lapicidas (como en Fresnadillo) escriben la F con el trazo principal inclinado. También ha quedado comentado el caso –igualmente apreciable en esta estela– de componer el nexo AN mediante una diferente inclinación de las hastas paralelas de la N. Altura de las letras: 7/7,5 (l. 1), 7/8 (l. 2) y 6/6,5 (l. 3) cm. Puntuación sencilla apenas perceptible en l. 2 (TRITI F). Transcripción:

Asturilo Triti f(ilio) / an(norum) L.

Asturius es nombre étnico y llama la atención –como opinó M. L. Albertos– que aparezca precisamente aquí, en tierra de *Astures*. Relación evidente guardan *Asturio*, hijo de *Cloutio*, también de Villalcampo, y *Asturio*, hijo de *Lougeio*, en Domez, así como *Asturia*, hija de *Capito*, en Sanzoles, localidades todas de la provincia de Zamora. *Tritio*, nombre de base numeral, se encuentra bien representado en tierras del valle del Duero, hallándose su principal concentración en la propia localidad de Villalcampo¹².

La decoración identifica la estela de *Asturio* con las estelas arquetípicas de los talleres zamoranos: doble registro de cabecera con rueda de radios curvos y campo epigráfico entre pilastras con orden arquitectónico diferenciado. Sin embargo, existe alguna peculiaridad que prueba que estos talleres estaban abiertos a la combinación de fórmulas decorativas: en este caso consiste en que ambos registros, por lo habitual claramente demarcados, se unen aquí a través de un «canal» practicado en el centro de la banda divisoria; por lo común tal «canal» está reservado a los «cartuchos» o surcos que en otras estelas, de igual procedencia, sirven de transición al campo epigráfico.

7. Estela de Docinia procedente de Zamora

Fragmento de estela, procedente de una escombrera, quizás de un edificio situado próximo al ábside de la iglesia de San Ildefonso¹³. Es una estela funeraria, en granito, incompleta tanto en su sector superior como inferior. Estrechamiento posterior y cantos achaflanados. Mala conservación. Medidas: 0,70 x 0,40 x 0,15 m. Inv. Museo 91/1 (Lám. III, 2).

Bibl. El Correo de Zamora, 7-dic.-1990 (DOCINIA.RUFI.FAN LXV).

Esquema tripartito. En el sector superior se dibuja una cabecera ultrasemicircular moldurada en toda su superficie mediante un borde constituido por una sencilla banda de 3 cm de anchura; en su interior se halla el consabido disco, dentro de un campo rehundido de 21 cm de diámetro con 6 radios curvos dextrógiros. En los espacios libres de la cabecera se disponen las conocidas «escuadras» que, de manera curiosa, están dispuestas en forma de V, con el ángulo apuntando hacia abajo. El lado de los ángulos mide 7 cm. Debajo existe una moldura (3,5 cm) que sirve de transición al campo epigráfico: cartela contenida en un espacio arquitectónico con pilastras de orden diferenciado; mide 17 x 30 cm. Más abajo, en el registro habitualmente ocupado por arcos, asistimos a la original construcción de tres vanos que, en lo conservado, muestran un abocinamiento en su coronamiento superior. Estos huecos están separados por columnas o pilastras de 3 cm, que delimitan unas hornacinas de 7 cm de luz.

La lectura que apreciamos es:

- 1 DOCIN
IA·RVFI·F
3 AN LXV

Letras capitales. A de dos trazos en l. 2. F redondeadas. Puntuación sencilla (l. 2) en el centro de la caja. Altura de las letras: 4/4,5 (l. 1), 3,5/4 (l. 2), 3,5/4 (l. 3) cm.

Onomástica mixta que muestra, una vez más, la perduración de los nombres indígenas femeninos en mujeres hijas, esposas e incluso madres de personajes con nombres latinos. *Docinia*, hasta ahora único, es derivado de *Docius/a*, forma que se halla en Villalcampo, San Pedro de la Nave, Villardiegua, y en distintos lugares, ya más alejados, de la comarca de Tras os Montes¹⁴. *Rufus*, junto con sus derivados, es frecuentísimo.

¹² M. L. ALBERTOS, «La onomástica personal indígena del noroeste...», *ob. cit.*, pp. 268-269, 298.

¹³ Donada por D. Feliciano de Fuentes.

¹³ Donada por D. Feliciano de Fuentes.

¹⁴ M. L. ALBERTOS, «La onomástica personal indígena del noroeste...», *ob. cit.*, p. 282.

La estela representa un ejemplar que, por su estilo, hay que incluir dentro de las de composición tripartita; en este caso, los «caprichos» de taller lo constituyen la colocación descuidada de las escuadras o ángulos en los espacios libres de la cabecera ultrasemicircular y el coronamiento de los vanos del registro inferior de forma aparentemente invertida; si no se tratase de una equivocación del artesano, podríamos pensar en la representación de tres hornacinas de coronamiento horizontal a las que se ha querido dar, mediante esta representación, sensación de profundidad.

8. Estela de Cloutio y Docinia(?) de Muelas del Pan¹⁵

Estela funeraria prismática de doble coronamiento semicircular procedente de la localidad de Muelas del Pan, muy posiblemente de la necrópolis romana perteneciente al poblado de San Esteban. Granito con vetas rosadas. Museo Provincial de Zamora, Inv. n. 85/11/13. Está fragmentada si bien el esquema se reconoce de manera general. También puede comprobarse el habitual achaflanamiento efectuado en las paredes laterales en contacto con la cara posterior. Mala conservación. Medidas máximas 0,42 x 0,28 x 0,10 (Lám. V, 1).

Bibl. Inédita.

Esquema bipartito. La estela es bisoma y ofrece una doble cabecera con discos (el derecho, desplazado) de 11 cm de diámetro y con 8 radios apenas perceptibles. La mala conservación impide precisar otro tipo de detalles –si los hubo– ornamentales. Por debajo aparece el doble campo epigráfico, separado por una línea vertical, en cartelas sencillas rehundidas de dimensiones diferentes (10,5 x 8 y 11,5 x 8) con el consiguiente efecto de disimetría. Creemos reconocer en ambos textos:

1	D M	D M
	CLO	DO C
3	ANLX	NIHI
		SEST

Por algunos trazos que se perciben, hubo líneas de guía. Letras irregulares de factura descuidada que hacen muy difícil su reconstrucción. Alt.: (a) 2,5 (l. 1-3), (b) 2 (l. 1), 1,7/2 (l. 2-3), 1,7 (l. 4) cm. En el sec-

tor de la izquierda apreciamos la invocación a los *Manes* y *Clo(utius/a)*. Debajo creemos poder leer la abreviatura de los años con probable nexo *AN*, así como el numeral *LX*. Más abajo, la fragmentación horizontal de la estela impide adivinar si hubo alguna letra cerrando esta parte del texto, aunque el trazo horizontal de la *L* (l. 3), oblicuo, hace muy improbable esta sugerencia.

El sector de la derecha tampoco es de lectura sencilla. Tras la primera línea, es legible *DO* siendo las siguientes letras más opinables; en el renglón siguiente proponemos *NI* y una interpretación de los trazos verticales, apenas perceptibles, como una rara, pero no única, abreviatura de *hi(c)*. En l. 4, al final, *est* parece cierto; delante, en la misma línea, creemos que los trazos correspondientes a una letra *S* (bien dispares de la otra *S*, de idéntico renglón) como un «añadido», una vez compuesto el epitafio, para subsanar la carencia de uno de los elementos comunes del formulario funerario.

Si nos dejáramos arrastrar por la licencia estimada en la inscripción número 1 del presente artículo, podríamos recurrir a alguna acrobacia interpretativa resultante de intercalar ambos textos y buscar, tras la doble invocación a los *Manes*, una dedicación a *Cloutius/a*, hijo/a de *Docinio* (*Doideno* ?), fallecido/a a la edad de 65 años con la fórmula final de deposición del cadáver; apoyaría a esta teoría la habitual filiación referida al *cognomen* del padre y la única alusión a una edad de fallecimiento. Sin embargo –sin razones definitivas– preferimos la opción del doble enterramiento y la siguiente reconstrucción:

D(is) M(anibus) / Clou(tio) / an(norum) LX / [..?] //
D(is) M(anibus) / Doc[i]/ni(ae). Hi(c) / s(ita) est.

Cloutius, así como sus variantes, constituye uno de los ejemplos más representativos de la onomástica de la región astur, en singular de los núcleos zamoranos de Alba, Rabanales, Villalcampo y Villardiega no muy alejados –como puede verse en los mapas de distribución– del yacimiento de Muelas y remitimos –una vez más– a Albertos para sus oportunas observaciones. Sobre *Docinia*, vid. supra. En cuanto a la alternativa *Doidenus* es desconocida en tierras de astures y habría que acercarse a la *Celtiberia* para hallar correspondencias abundantes. Sin embargo no hay que olvidar que la lectura puede ser objeto de alguna diferente interpretación que, de momento, se nos escapa.

Su simplicidad y aparente tosquedad permiten distinguir en ella un ejemplo del grupo *IV* de la tipología aludida (esquema bipartito de ejecución sumaria con marcada disorganiciad de los elementos ornamentales), de fechas ciertamente tardías.

¹⁵ Las estelas nn. 8 y 9 han sido donadas por D. Marcial Sánchez.

9. Estela de Salicia procedente de Muelas del Pan

Estela funeraria prismática de coronamiento semicircular con igual procedencia que la anterior. Se conserva en el Museo Provincial de Zamora, Inv. n. 85/11/11. Está incompleta, principalmente en su sector inferior. Medidas máximas: 0,60 x 0,33 x 0,13 m (Lám. V, 2).

Bibl. Inédita.

Esquema bipartito. La cabecera presenta el consabido disco de radios –aquí son 12– curvos, de 20 cm de diámetro, en un campo, trabajado en rehundido, tangente a una banda de 2,5 cm, asimismo en rehundido, con la queda comunicada. Botón central en resalte.

Un espacio libre de 4 cm, a modo de moldura, separa este surco del campo (anchura: 21 cm) de la inscripción. A los lados, las típicas pilastras se presentan sin coronamiento ni basamento pero dejan ver su condición por el rebaje o excisión practicado en los extremos, que las individualiza y resalta.

Se conservan dos líneas incompletas y restos de una tercera:

1 SALIC
IAEPIN
3 ++++NL

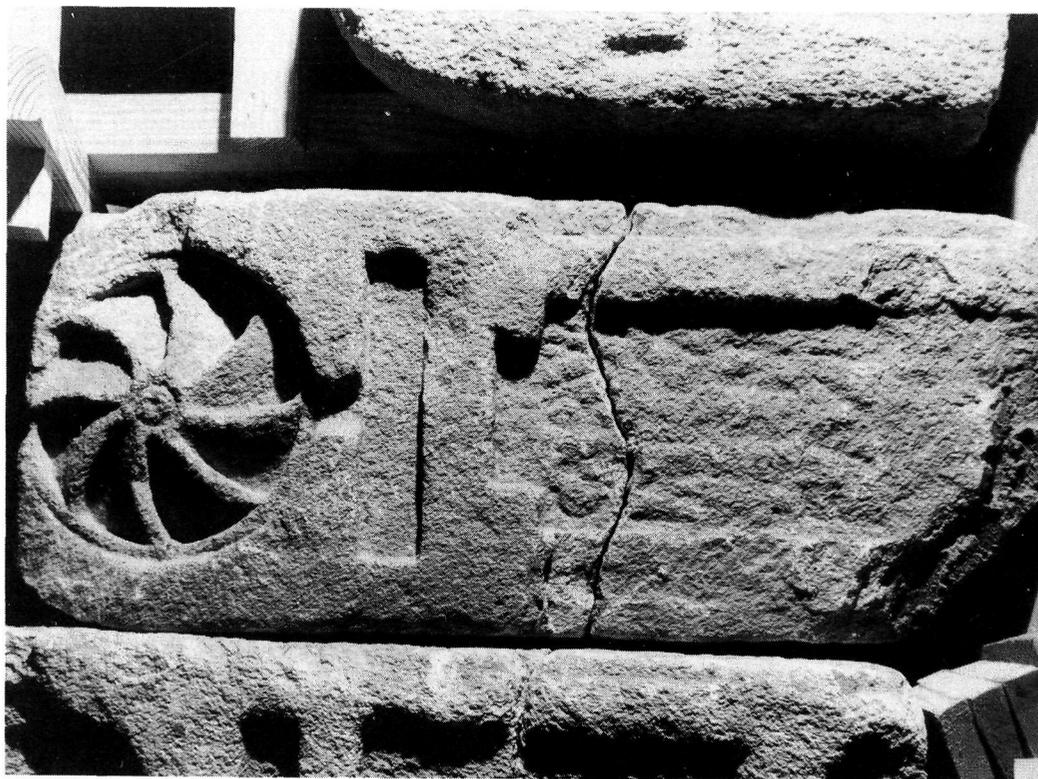
Letras capitales bien trazadas. Alt. 5/6 (1), 6 (2) cm. En l. 3 sugerimos la interpretación *N* y *L*, con algunas reservas. Según esto, la transcripción sería:

Saliciae Pin/[rov(i) f(iliae) a]n(norum) L.

Es la segunda vez que se documenta *Salicia*; ya se conocía este nombre en el importante –y en tantas ocasiones citado– yacimiento de Villalcampo. También es frecuente en tierras zamoranas la forma onomástica *Pintovius*, sin dejar de reconocer la posibilidad *Pinto* (ya documentada en la inscripción n. 4).

Tanto la ornamentación como la disposición de los motivos decorativos sirven para clasificar la estela de *Salicia* entre los ejemplares del grupo primero de estelas zamoranas, cuyos caracteres y bibliografía han sido comentados con anterioridad.

2

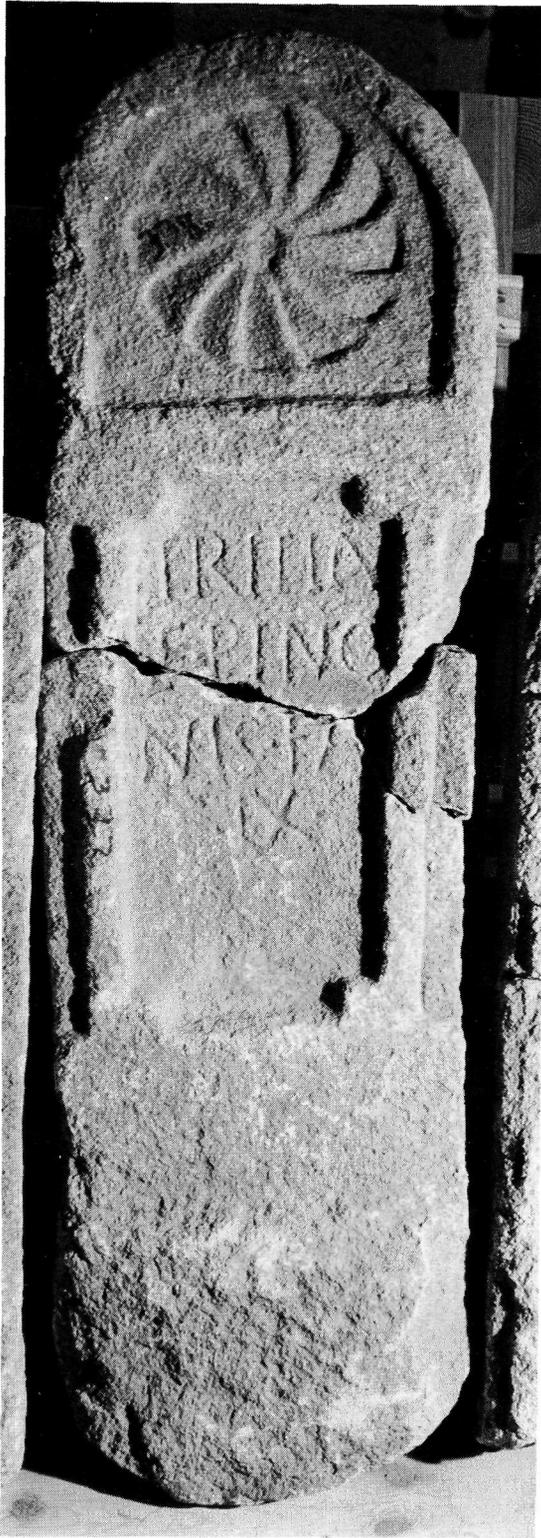


1



Lámina I. 1. Estela de *Stanero* de Castronuevo de los Arcos (n. 1); 2. Estela de *Caburia*, de Villalcampo.

1



2



Lámina II. 1. Estela de *Tritia*, de Villalcampo (n. 3); 2. Estela de *Aunia*, de Villalcampo (n. 4).

1



2



Lámina III. 1. Estela de *Flaccino*, de Villalcampo (n. 5); 2. Estela de *Docinia*, de Zamora (n. 7).

2

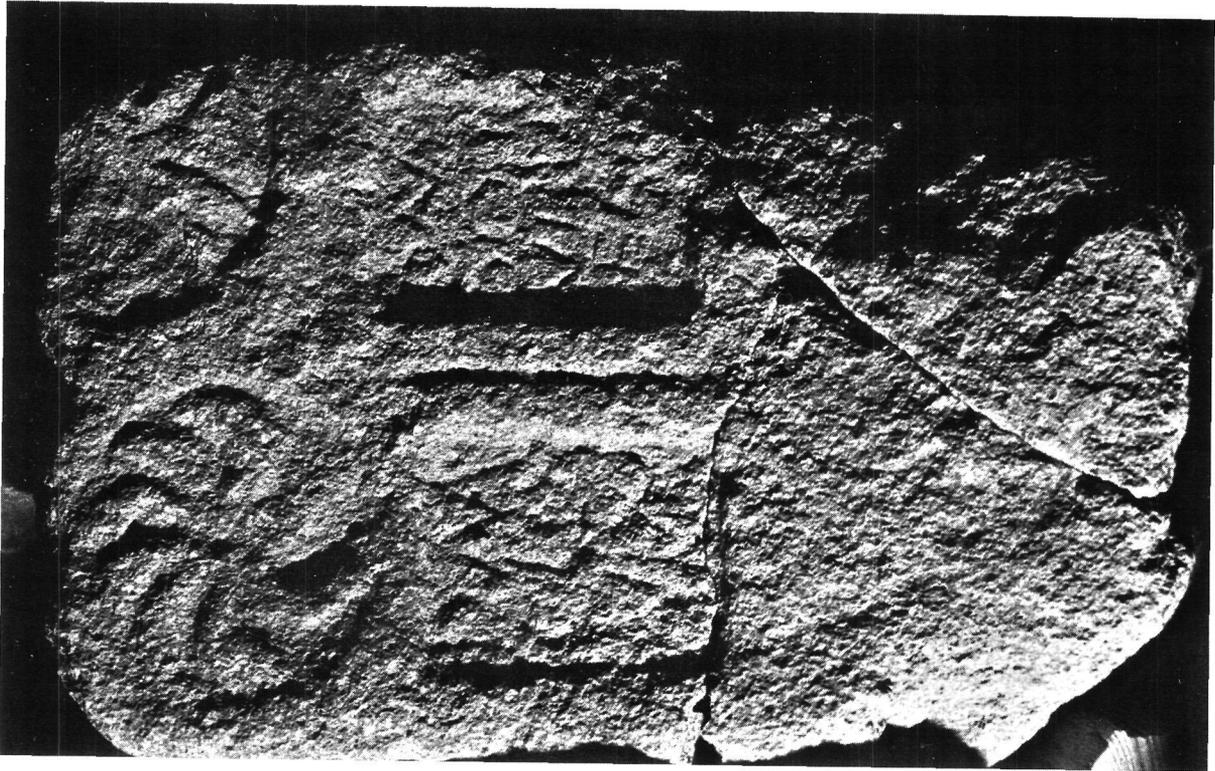


1



Lámina IV. 1. Estela de Asturio, de Villalcampo (n. 6).

2



1



Lámina V. 1. Estela de *Cloutio y Doctina* (?), de Muelas del Pan (n. 8); 2. Estela de *Sálucia*, de Muelas del Pan (n. 9).